

**MEMORÀNDUM D'ENTESA,
COOPERACIÓ i ACORD ENTRE, LA UNIVERSITAT DE COLORADO I LA
UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI**

REUNITS

D'una part, els membres del consell rector de la Universitat de Colorado, persona jurídica, en representació de la Universitat de Colorado de Boulder (en endavant, UCB).

I, d'una altra, el Dr. Francesc Xavier Grau Vidal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV), en virtut del seu nomenament pel Decret 65/2010, de 18 de maig (DOGC núm. 5634, de 21 de maig), que representa la URV en virtut de les competències establertes en els articles 64 i següents de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC núm. 3963, de 8 de setembre). La URV té la seu a Tarragona, al carrer de l'Escorxador, s/n, 43003 i el número d'identificació fiscal Q-9350003-A.

Aquest memoràndum d'entesa s'ha elaborat amb el propòsit de facilitar activitats d'intercanvi entre ambdues parts. La UCB i la URV tenim l'interès mutu de promoure la col·laboració en activitats acadèmiques. En aquests moments, no es disposa de cap pla específic per a l'intercanvi d'estudiants o de personal docent; no obstant això, aquesta qüestió es pot considerar en el futur. Per a qualsevol intercanvi d'estudiants o de personal docent, caldria un acord de cooperació específic i independent d'aquest.

Els objectius de la col·laboració en activitats acadèmiques que preveu aquest memoràndum d'entesa són els següents:

- Millorar l'entesa internacional,
- augmentar els contactes internacionals,
- incrementar les oportunitats educatives,
- enriquir l'ambient educatiu d'ambdues universitats, i
- proporcionar a cada una de les comunitats més informació i de més qualitat sobre l'altra comunitat.


Les despeses sorgides en relació amb aquest memoràndum d'entesa són a càrrec de cada una de les parts. Les despeses, responsabilitats i altres assumptes relacionats amb un acord d'intercanvi futur s'han de negociar cas per cas i recollir per escrit en un acord independent. Cada institució s'ha d'esforçar a promoure l'intercanvi futur de personal docent, investigadors i estudiants; no obstant això, per a un programa d'aquesta mena, caldria redactar un document específic addicional.

Aquest memoràndum d'entesa pot ser modificat en qualsevol moment mitjançant el consentiment mutu per escrit d'ambdues parts. Aquest memoràndum d'entesa entra en vigor la data en què el signem les dues parts i té una validesa de cinc anys, llevat que es resolgui abans. Es pot rescindir mitjançant una notificació per escrit tramesa per qualsevol de les parts amb sis mesos d'antelació.

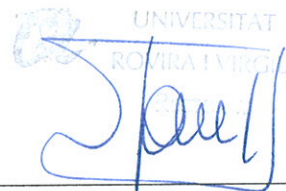
Es poden formalitzar les còpies que siguin necessàries o convenients d'aquest acord, cada una de les quals s'ha de considerar original, tenint en compte, però, que totes constitueixen un sol i únic acord. No obstant això, les parts entenem i acceptem que només les còpies en llengua anglesa tenen validesa i efecte. Les signatures estampades en aquest acord, escanejades electrònicament o trameses per fax, tenen la mateixa vigència i efecte que la signatura original.

I, COM A PROVA DE CONFORMITAT, les parts subscriuim aquest memoràndum d'entesa, en anglès i català, per mitjà dels representants autoritzats degudament.

Pels membres del consell rector de la
Universitat de Colorado, persona jurídica,



Dr. Philip P. DiStefano
Rector honorari
Universitat de Colorado de Boulder



Dr. Francesc Xavier Grau Vidal
Rector
Universitat Rovira i Virgili

02/16/2012

Data

Data

Aprovat pel que fa a la suficiència legal
Oficina d'Assessorament Jurídic de la
universitat

Per: 

Data: 12 Feb 2012

Opcional: 

[Nom]

Vicedegà

[Facultat/Universitat]

Universitat de Colorado de Boulder

Aquest acord no és vàlid fins que no és aprovat i signat degudament per totes les parts.

DISPOSICIONS D'ÚS OPCIONAL, SI ESCAU

Cada part s'ha d'assegurar de complir amb les lleis i la normativa d'exportació dels Estats Units d'Amèrica i s'ha de responsabilitzar del seu compliment. Les normes i reglaments aplicables poden incloure, a títol enunciatiu però no limitatiu, la Normativa de l'administració nord-americana sobre l'exportació, la Regulació sobre el tràfic internacional d'armes i les diferents normatives sobre sancions econòmiques administrades pel Departament de Tresoreria dels EUA.